

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATIONS FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
GERÄTE ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FÜR ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580
LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ÉLECTROMAGNÉTIQUES SUIVANT VDE 0580
LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELEKTROMAGNETICHI SECONDO VDE 0580

- 2.1 THERMAL RANGE OF APPLICATION
UNDER NORMAL AMBIANT CONDITIONS :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH :
UNTER NORMALEN UMGEBUNGSBEDINGUNGEN : -40*...+80*C
PLAGE DE TEMPERATURE EN :
UTILISATION CONTINUE DE :
CAMPO D'APPLICAZIONE TERMICA NELLE :
NORMALI CONDIZIONI AMBIENTALI :

- 3.1 WORKING PRESSURE (SUPPLY) :
 BETRIEBSDRUCK (VORRAT) : $p_e = 5 \dots 13 \text{ bar}$
 PRESSION D'UTILIZATION (ALIMENTATION)
 PRESSIONE D'ESERCIZIO (ALIMENTAZIONE)

- ```

3.2 MAX. DYNAMIC PRESSURE (SERVICE LINE) :
MAX. DYNAMISCHER DRUCK (ARBEITSEITUNG) :
PRESSION DYNAMIQUE MAXI (CONDUITE DE SORTIE) : $p_e = 20 \text{ bar}$
PRESSIONE DINAMICA MAX. (CONDOTTA D'USCITA) :

```

- |     |                         |                    |
|-----|-------------------------|--------------------|
| 4.1 | MIN. FLOW PASSAGE       | /NOMINAL DIAMETER  |
|     | MIN. DURCHFLUSSEOFFNUNG | /NENNWEITE         |
|     | MIN. ORIFICE CALIBRE    | /DIAMETRE NOMINAL  |
|     | MIN. PASSAGGIO LIBERO   | /DIAMETRO NOMINALE |

- 4.2 PORT 3,11 :  
ANSCHLUSS 3,11 :  
ORIFICE 3,11 : 75 mm<sup>2</sup> (ø9.8mm)  
ORIFIZIO 3,11 :

- 4.3 PORT 22,23,26,27 :  
ANSCHLUSS 22,23,26,27 :  
ORIFICE 22,23,26,27 : 38.5 mm<sup>2</sup> (≈Ø7mm)  
ORIFIZIO 22,23,26,27 :

- 4.4 THROTTLE :  
DROSSEL : 0.28 mm<sup>2</sup> (±0.6mm)  
ETRIANGLEUR :  
STROZZAMENTO :

- 5    INSTALLATION LIMITATIONS            :    PORT 3 HORIZONTAL  
      EINBAUBESCHRAENKUNGEN            :    ANSCHLUSS 3 LIEGEND  
      RESTRICTIONS D'INSTALLATION       :    ORIFICE 3 HORIZONTAL  
      LIMITAZIONE DI MONTAGGIO           :    ORIFIZIO 3 ORIZZONTALE

- |   |                          |   |       |
|---|--------------------------|---|-------|
| 6 | MAINTENANCE REQUIREMENTS | : | NONE  |
|   | WARTUNGSANFORDERUNGEN    | : | KEINE |
|   | ENTRETIEN                | : | NON   |
|   | MANUTENZIONE             | : | NON   |

- ```

7  VOLTAGE      :
   SPANNUNG    :
   VOLTAGE     :      24 V +6 V
   VOLTAGGIO   :      -4.4 V

```

- | | | | |
|---|-----------------------|---|-------------------|
| 8 | TYPE OF CURRENT | : | DIRECT CURRENT |
| | STROMART | : | GLEICHSTROM |
| | NATURE DU COURANT | : | COURANT CONTINU |
| | NATURA DELLA CORRENTE | : | CORRENTE CONTINUA |

- | | | | | | |
|---|------------------------|---|---------|-----------------|-------------------|
| 9 | SERVICE CONDITION | : | VALVE | 100% ED/5min | VALVE |
| | BETRIEBSART | : | VENTIL | (-40°C ÷ +60°C) | VENTIL 100% ED |
| | CONDITION DU SERVICE | : | CLAPET | 50% ED/5min | CLAPET |
| | CONDIZIONE DI SERVIZIO | : | VALVOIA | (+60°C ÷ +80°C) | VALVOIA |

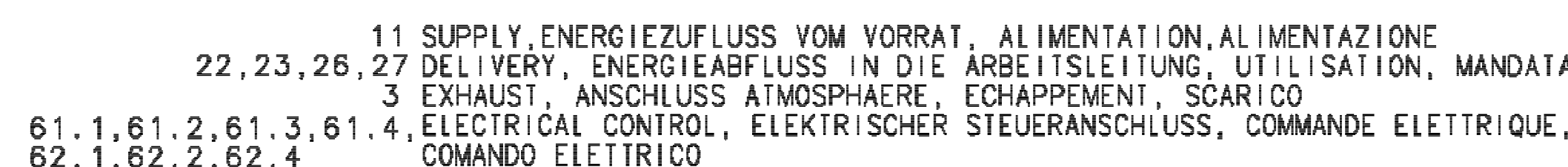
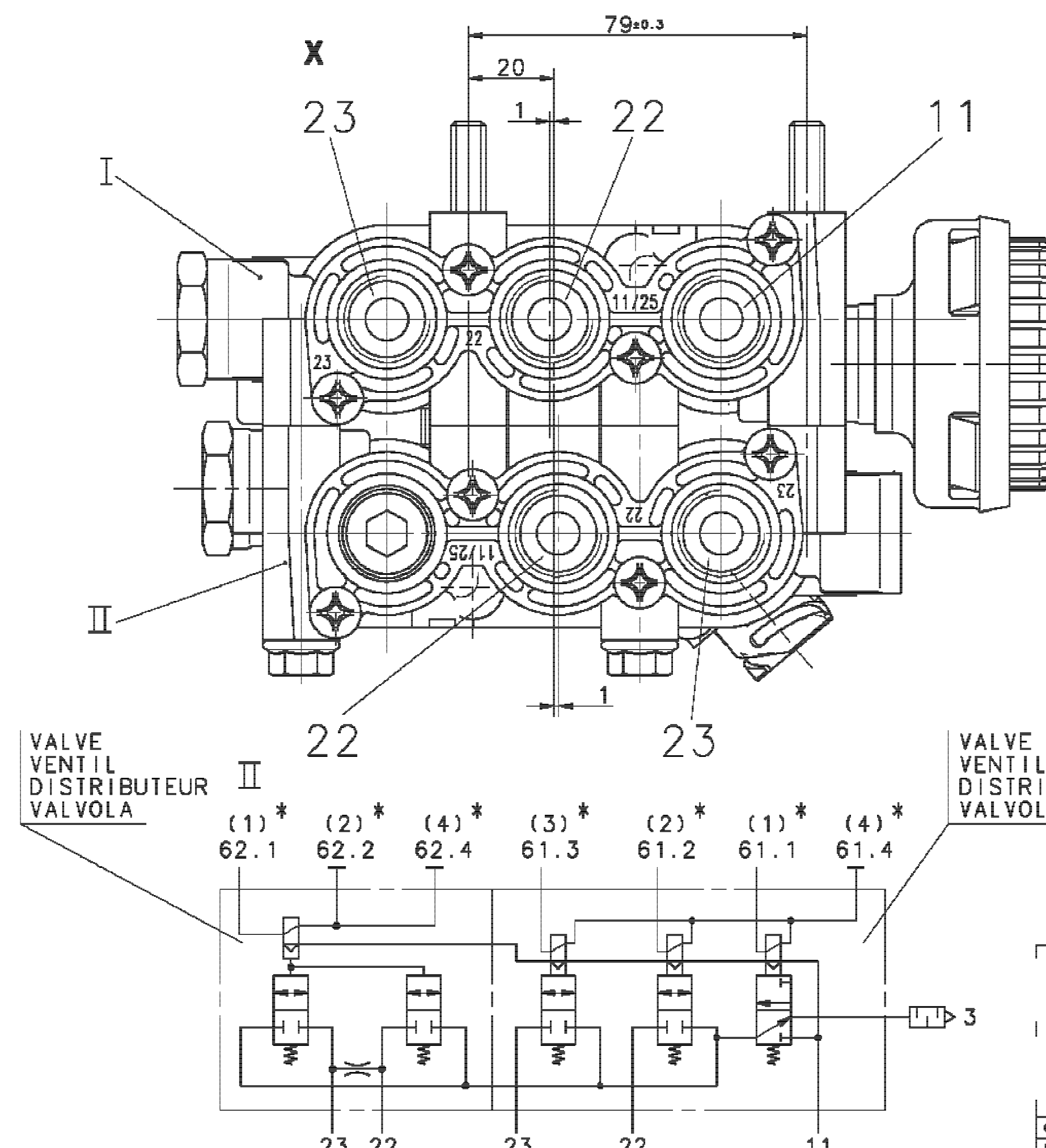
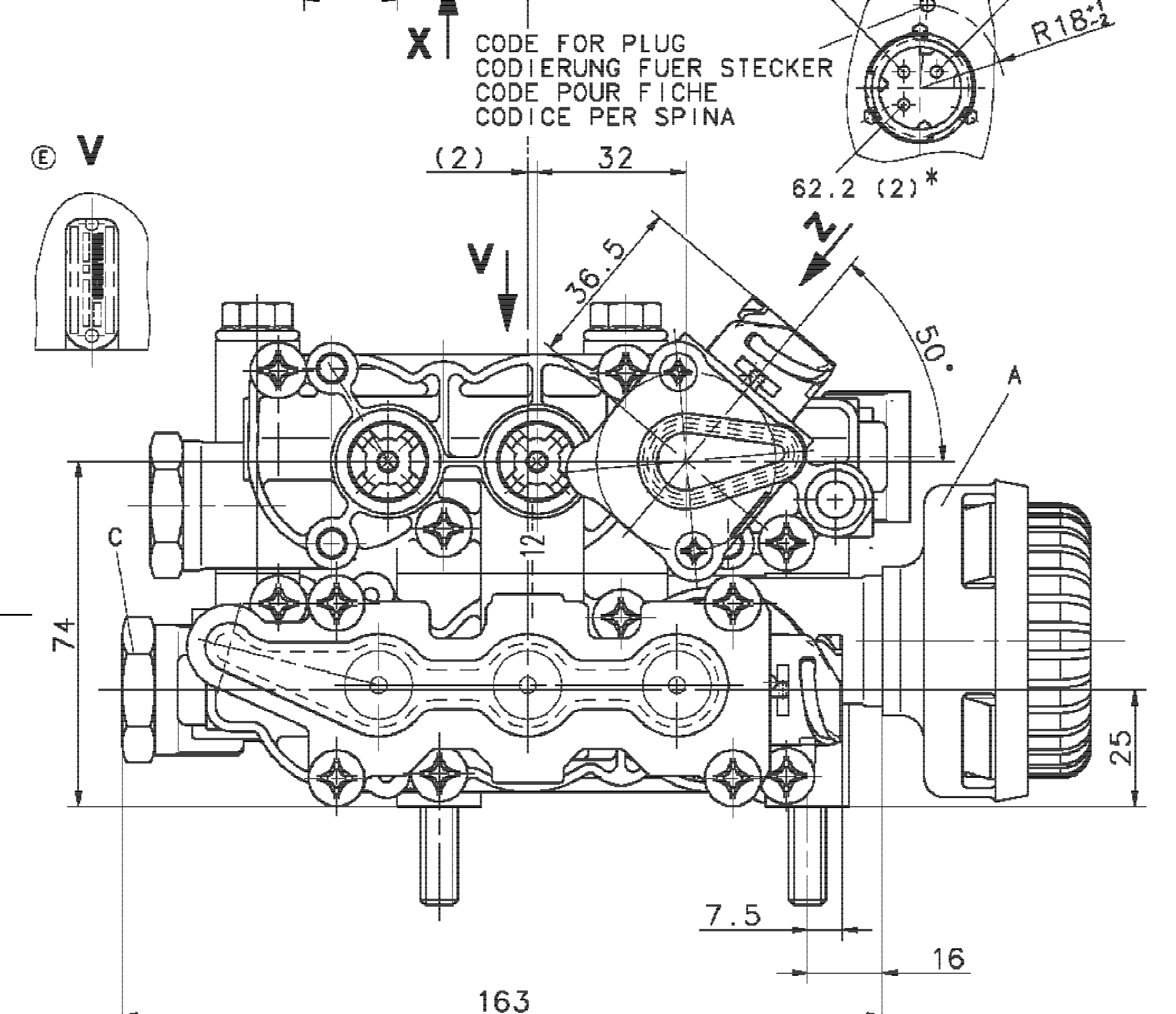
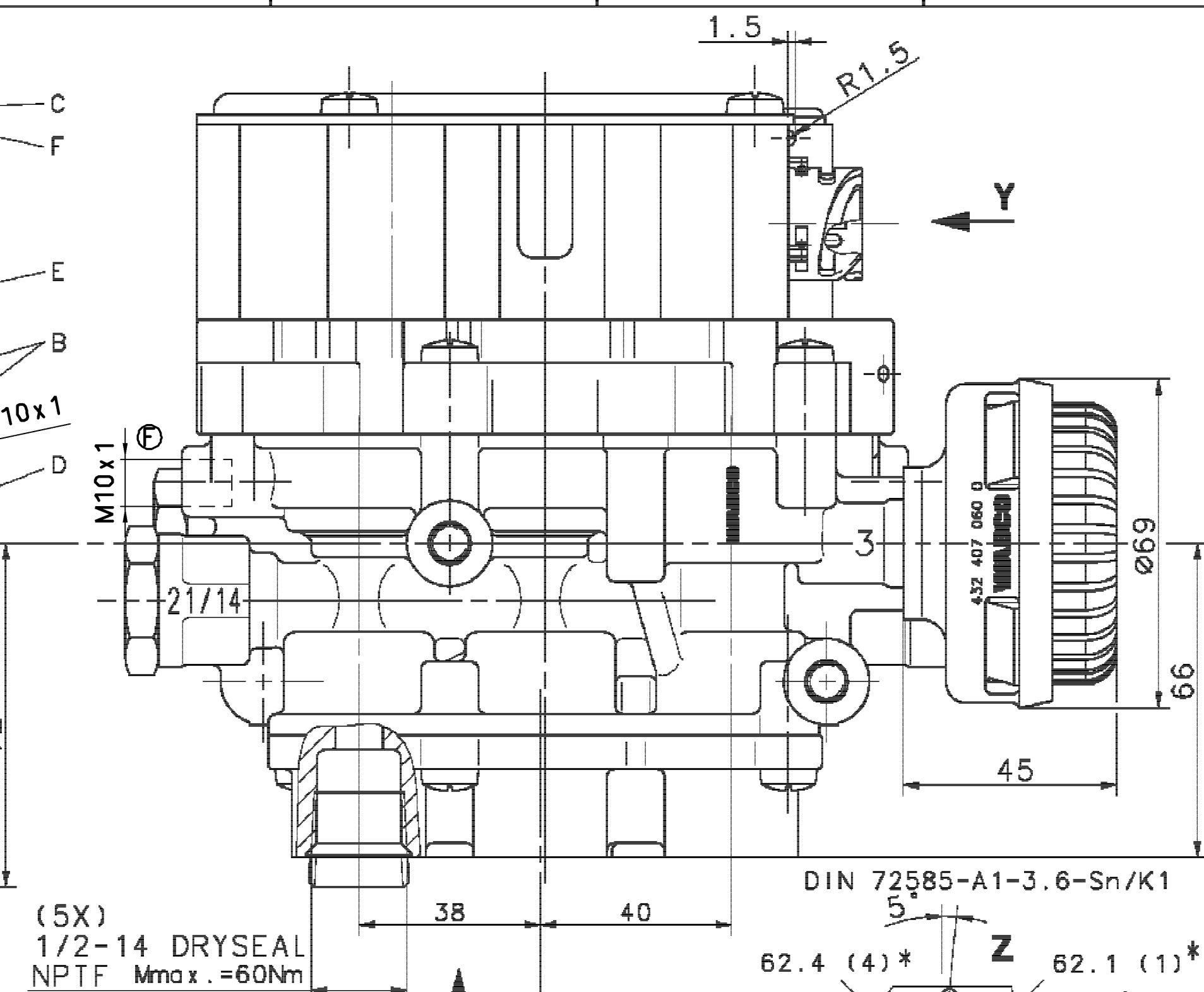
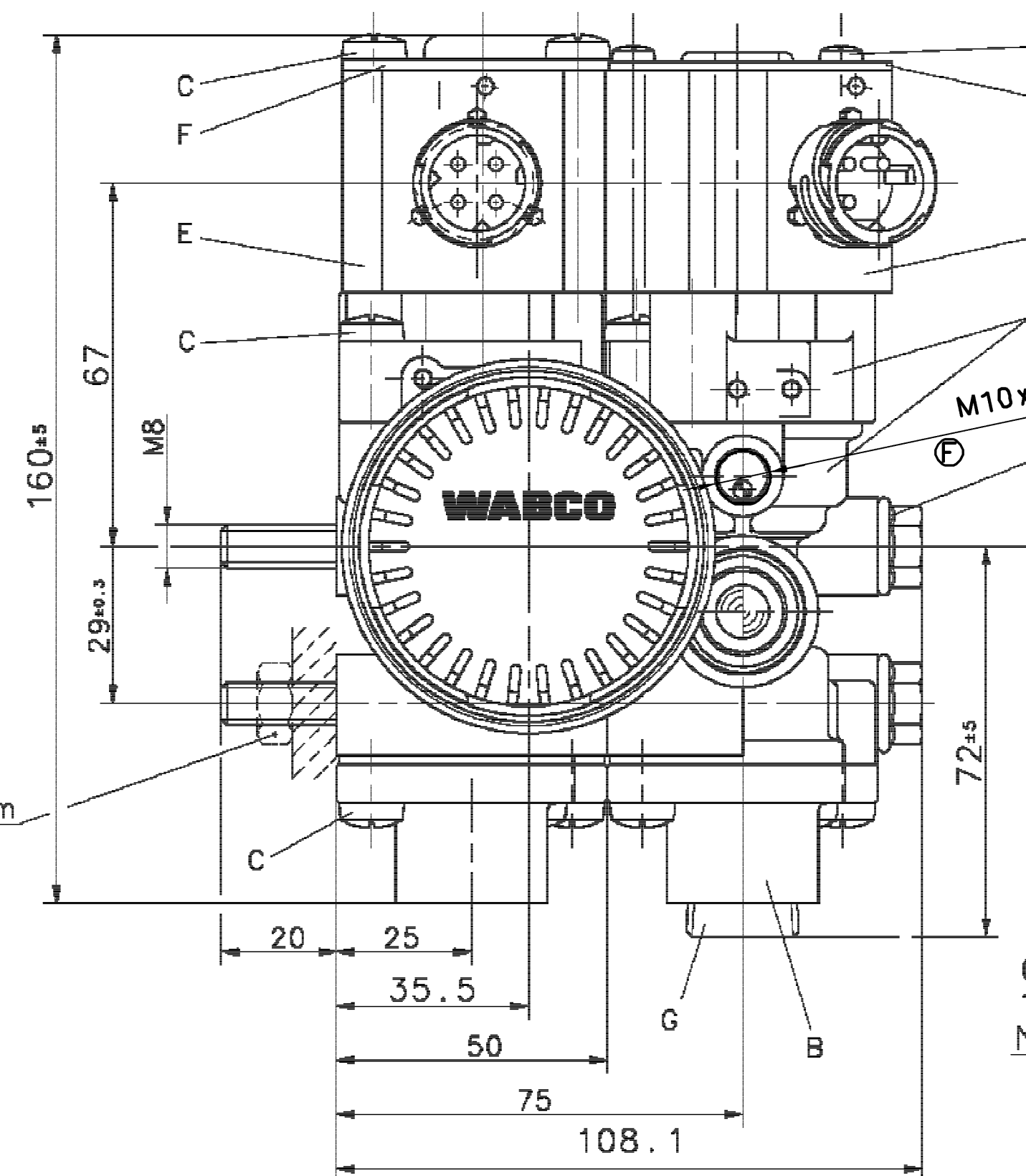
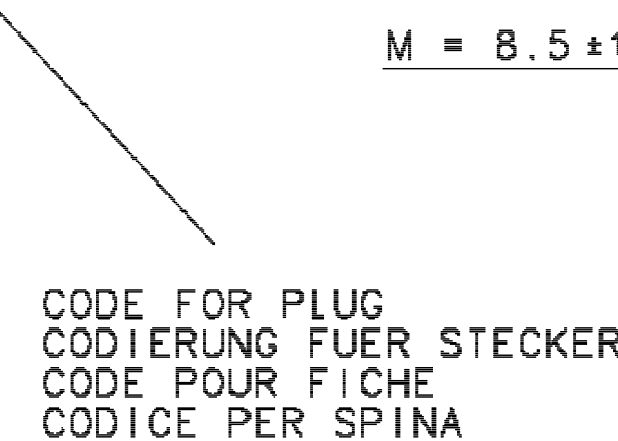
- | | | | |
|----|---|---|-----------|
| 10 | SECURITY AGAINST THE CONFUSING OF POLES | : | EXISTING |
| | VERPÖLSICHERHEIT | : | VORHANDEN |
| | DISPOSITIF DE TROMPEUR DE POLES | : | EXISTANT |
| | SICUREZZA CONTRO L'INVERSIONE DEI POLI | : | ESISTENTE |

- 11 NOMINAL CURRENT AT ROOM TEMPERATURE :
 NENNSTROM BEI RAUMTEMPERATUR :
 COURANT NOMINAL A LA TEMPERATURE AMBIANTE : $I_N = 0.32 \text{ A}$
 CORRENTE NOMINAL ALLA TEMPERATURA AMBIENTE :

- | | | | |
|----|--------------------------------------|---|---------|
| 12 | TYPE OF PROTECTION ACC. TO DIN 40050 | : | |
| | SCHUTZART NACH DIN 40050 | : | IP 6K6K |
| | MODE DE PROTECTION SUIVANT DIN 40050 | : | |
| | TIPO DI PROTEZIONE SECONDO DIN 40050 | : | |

- 13 PROTECTION CLASS
SCHUTZKLASSE
CLASSE DE PROTECTION
CLASSE DI PROTEZIONE

- * SOCKET
GERAETESTECKDOSE
PRISE DE COURANT
PRESA DI CORRENTE



GENERAL SPECIFICATION: JED-334				CADAS-DRAWING COPY RIGHT		WABCO	
FURTHER TECHNICAL DATA:				DATE: 96-07-15		SIGNATURE: SOLENOID VALVE	
DOC. CODE: SHEET: 19				DRAWN: 96-07-15		MAGNETVENTIL (AA+VA)	
GENERAL TOLERANCES				CHECKED: 96-07-15		ELECTROVANNE	
RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)				STANDARDIZATION:		ELECTROVALVOLA	
CLASS 1)	0.5 1.0 1.5 2.0 3.0 4.0 5.0 6.3 8.0 10	060600	3x F	06-01-06			
	> 50 > 180 > 250 > 315 > 400	062966	1x E	03-03-12			
FINE	0.5 1.0 1.5 2.0	062905	2x D	02-03-22			
MEDIUM	1.0 2.0 3.0 4.0	075961	4x C	01-08-14			
COARSE	2.0 3.0 4.0 5.0 6.3	075954	3x B	01-07-17			
LAPPED HOLE CLASS 130 4030 / JED-187		061236	15x A	97-09-30			
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSHAIRED		CON-NO.	REV.	DATE			
9		10mm		CUTTER COPY		7/4/5	
						PROCESS TIME 0110	